

Distr.  
GENERAL

A/CONF.164/9  
2 June 1993  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالأرصدة

السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة

السمكية الكثيرة الارتحال

الدورة الأولى (الدورة التنظيمية)

نيويورك، ١٩ - ٢٣ نيسان / ابريل ١٩٩٣

تقرير عن الدورة التنظيمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعنى

بالأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية

الكبيرة الارتحال

من إعداد الأمانة العامة

### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>النقرات</u>	
٢	١٤ - ١	..... مقدمة
٢	٢ - ١	..... ألف - افتتاح الدورة
٢	٨ - ٣	..... باء - انتخاب أعضاء المكتب
٣	١٤ - ٩	..... جيم - الحضور
٤	١٦ - ١٥	..... صندوق التبرعات - أولا
٤	١٨ - ١٧	..... ثانيا - إقرار جدول الأعمال
٤	٢٧ - ١٩	..... ثالثا - الاجراءات التي اتخذها المؤتمر
٤	٢٠ - ١٩	..... ألف - النظام الداخلي
٥	٢١	..... باء - تنظيم أعمال الدورة الموضوعية
٥	٢٦ - ٢٤	..... جيم - الوثائق
٦	٢٧	..... دال - اختتام الدورة

## مقدمة

### ألف - افتتاح الدورة

١ - عقدت الدورة الأولى لمؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال المخصصة للمسائل التنظيمية في نيويورك في الفترة من ١٩ إلى ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٣. وقد عقد المؤتمر وفقاً للفقرة ٥ من قرار الجمعية العامة ١٩٢/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، والمعنون "مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال".

٢ - وقد افتتح المؤتمر المستشار القانوني بالنيابة عن الأمين العام.

### باء - انتخاب أعضاء المكتب

٣ - انتخب المؤتمر في جلسته الأولى المعقدة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٣، السيد ساتيان. ناندان (فيجي) رئيساً له بالتذكرة.

٤ - كما انتخب المؤتمر بالتذكرة في جلسته الخامسة، المعقدة في ٢٣ نيسان/أبريل، نواب الرئيس الثلاثة التاليين: موريتانيا (الدول الإفريقية); إيطاليا (دول أوروبا الغربية وسائر الدول); شيلي (دول أمريكا اللاتинية ومنطقة البحر الكاريبي).

٥ - وفي الجلسة ذاتها، قرر المؤتمر أن يؤجل انتخاب العضو المتبقى لمكتب دورته الموضوعية إلى تموز/ يوليه، عقب القرار الذي اتخذه بالاستعاضة عن وظيفة المقرر بوظيفة إضافية من وظائف نائب الرئيس.

٦ - وفي الجلسة الرابعة، المعقدة في ٢٢ نيسان/أبريل، تم تعيين الدول التالية في لجنة وثائق التفويض: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، أنتيغوا وبربودا، بابوا غينيا الجديدة، بوروندي، الصين، كينيا، نيوزيلندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

٧ - وفي الجلسة ذاتها، أدلت الوفود التالية ببيانات باسم المجموعة الإقليمية لكل منها: بلizer (باسم دول أمريكا اللاتинية ومنطقة البحر الكاريبي); بوتان (باسم الدول الآسيوية); هنغاريا (باسم دول أوروبا الشرقية); آيسلندا (باسم دول أوروبا الغربية وسائر الدول); رواندا (باسم الدول الإفريقية). وبإضافة إلى ذلك، أدى وفد فانواتو ببيان باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

- ٨ - وأدى الرئيس ببيان عقب انتخابه، حدد فيه بشكل عام مشاكل الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال المتعلقة بمصالح الدول الساحلية فضلاً عن مصالح الدول التي تقوم بصيد الأسماك في أعلى البحار. كما أشار إلى أنه بالنظر إلى طابع هذه الأرصدة السمكية، فإن مشاكل الصيد في أعلى البحار لا يمكن حلها إلا عن طريق التعاون فيما بين الدول المعنية، على النحو المتوج في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام ١٩٨٢. ويرد هذا البيان في الوثيقة A/CONF.164/7.

### جيم - الحضور

- ٩ - حضر الدورة ممثلو الدول التالية : الاتحاد الروسي، الأرجنتين، إسبانيا، استراليا، إكواتور، ألمانيا، الإمارات العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، أندونيسيا، أوروجواي، أوغندا، أوكرانيا، إيران (جمهورية) - الإسلامية، أيرلندا، آيسلندا، إيطاليا، بابا غينيا الجديدة، البرازيل، بربادوس، البرتغال، بلجيكا، بن، بوروندي، بولندا، بيرو، تايلاند، تركيا، تونس، جامايكا، الجزائر، جزر سليمان، جزر مارشال، الجماهيرية العربية الليبية، جمهورية تنزانيا المتحدة، جمهورية كوريا، جيبوتي، الدانمرك، الرأس الأخضر، رومانيا، زامبيا، زمبابوي، ساموا، سري لانكا، سنغافورة، السنغال، السويد، سويسرا، شيلي، الصين، غامبيا، غانا، غيانا، فانواتو، فرنسا، فنزويلا، فيجي، قبرص، الكاميرون، كندا، كوبا، كوت ديفوار، كوستاريكا، كينيا، مالطا، ماليزيا، مدغشقر، المغرب، المكسيك، ملديف، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موريتانيا، ميانمار، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة) ناميبيا، النرويج، نيوزيلندا، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.

- ١٠ - وكان العضو التالي المنتسب في لجنة اقليمية ممثلاً: جزر فرجن التابعة للولايات المتحدة.

- ١١ - وكانت حركة التحرير الوطني التالية ممثلة: مؤتمر الوحدويين الإفريقيين لآزانيا.

- ١٢ - وكانت الوكالة المتخصصة التالية ممثلة: منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو).

- ١٣ - وكانت المنظمات الحكومية الدولية التالية ممثلة: اللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية - الإفريقية، المجموعة الاقتصادية الأوروبية<sup>(١)</sup>، المؤتمر الوزاري المعنى بالتعاون فيما بين الدول الأفريقية التي تطل على المحيط الأطلسي في مجال مصائد الأسماك، منظمة الوحدة الأفريقية، وكالة مصائد الأسماك لمينبر جنوب المحيط الهادئ.

- ١٤ - وكانت المنظمات غير الحكومية التالية ممثلة طبقاً للفقرتين ٤ و ١٢ من قرار الجمعية العامة ١٩٢/٤٧: الحملة الأمريكية المعنية بالمحيطات، اتحاد المحيط الأطلسي لسمك السلمون، مركز حفظ الأحياء البحرية، مجلس قانون المحيطات، مجلس الأرض، الصندوق الاستثماري للأرض، صندوق الدفاع البيئي، مجلس مصائد الأسماك في كندا، الصيادون وعمال الأغذية والصناعات المتصلة بها، مجلس "غرين بيس" الدولي،

الإئتلاف الدولي لرابطات مصائد الأسماك، المعهد الدولي للمحيطات، جمعية "أودوبون" الوطنية، مجلس الدفاع عن الموارد الطبيعية، الرابطة البيئية لنيو فاوند لاند ولا برادور، رابطة مصائد الأسماك الداخلية في نيو فاوند لاند، معهد المحيطات في كندا، منظمة إنقاذ موارد شمال غرب المحيط الأطلسي، برنامج النض الصاعد، رابطة الأمم المتحدة في كندا، الصندوق العالمي للطبيعة.

### أولا - صندوق التبرعات

١٥ - في الجلستين الرابعة والخامسة المعقدتين في ٢٢ و ٢٣ نيسان / ابريل أبلغت الأمانة العامة المؤتمر، ردا على تساؤلات بعض الوفود، أن حسابة قد فتح لصندوق التبرعات على النحو المنصوص عليه في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ١٩٢/٤٧، ولكن لم ترد بعد أي تبرعات إلى الصندوق.

١٦ - وفي الجلسة الخامسة المعقدة في ٢٣ نيسان / ابريل، وجه الرئيس نداء إلى الحكومات ومنظمات التكامل الاقتصادي الإقليمية للمساهمة في صندوق التبرعات بغرض مساعدة البلدان النامية على المشاركة في المؤتمر.

### ثانيا - إقرار جدول الأعمال

١٧ - نظر المؤتمر في جدول أعماله في الجلستين الثانية والرابعة المعقدتين في ١٩ و ٢٢ نيسان / ابريل. وتمت الموافقة على جدول الأعمال (A/CONF.164/1) بصيغته المقحة شفويًا من قبل الرئيس في الجلسة الرابعة. ويرد جدول الأعمال المقح في الوثيقة A/CONF.164/5.

١٨ - وفي الجلسة الرابعة المعقدة في ٢٢ نيسان / ابريل، صرخ وفد بيرو بعد إقرار جدول الأعمال، أن موافقته على جدول الأعمال استندت إلى الفهم بأن استخدام مصطلح "توصيات" كما ورد في القرار ١٩٢/٤٧ لن يستبعد إمكانية أن تكون النتيجة النهائية للمؤتمر، إذا ما قرر ذلك، هي اعتماد اتفاق دولي ذي طابع ملزم قانونيا يتطابق مع، ويكمel أحکام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار.

### ثالثا - الاجراءات التي اتخذها المؤتمر

#### ألف - النظام الداخلي

١٩ - في الجلسة الرابعة المعقدة في ٢٢ نيسان / ابريل ، بعد اجراء تبادل أولي للآراء وعقب اجراء مشاورات غير رسمية بشأن طرق مشاركة المجموعة الاقتصادية الأوروبية والمنظمات غير الحكومية، اعتمد المؤتمر نظامه الداخلي الوارد في الوثيقة A/CONF.164/2 والوارد بصيغته المعده في الوثيقة A/CONF.164/2/Rev.1 . ويرد النظام الداخلي بصيغته المعتمدة في الوثيقة A/CONF.164/2.

٢٠ - وفي الجلسة ذاتها، أدى الرئيس بالبيان التالي بمجرد اعتماد النظام الداخلي:

"بإشارة إلى مشاركة المراقبين بموجب المواد ٥٣ و٥٤ و٥٥ و٥٦ و٥٨، سيترشد المؤتمر بالمارسة العادلة للجمعية العامة".  
.....

"وفيما يتعلق بالمادة ٥٧: اعترافاً بالطابع الحكومي الدولي للمؤتمر، لا يجوز أن يكون للمنظمات غير الحكومية أي دور تفاوضي في أعمال المؤتمر".

#### باء - تنظيم أعمال الدورة الموضوعية

٢١ - في الجلسة الخامسة المعقدة في ٢٣ نيسان/أبريل، اعتمد المؤتمر تنظيم أعمال دورته الموضوعية .(A/CONF.164/3)

#### جيم - الوثائق

٢٢ - في الجلسة الرابعة المعقدة في ٢٢ نيسان/أبريل، أبلغ ممثل "الفاو" المؤتمر بأن المنظمة ستقدم الوثائق التالية:

- تقارير ووثائق المشاورات التقنية لعام ١٩٩٢ بشأن صيد الأسماك في أعلى البحار<sup>(٣)</sup>؛

- إعلان كانكون، المعتمد في المؤتمر الدولي المعنى بصيد الأسماك المتسم بالمسؤولية المعقد في عام ١٩٩٢ في كانكون، المكسيك<sup>(٤)</sup>؛

- استراتيجية إدارة مصائد الأسماك وتنميتها التي اعتمدتها المؤتمر العالمي المعنى بإدارة مصائد الأسماك وتنميتها لعام ١٩٨٤<sup>(٥)</sup>؛

- مشروع مدونة قواعد سلوك صيد الأسماك المتسم بالمسؤولية (قيد الإعداد)؛

- مشروع اتفاق متعلق بالسماح برفع العلم وإعادة رفع العلم على سفن الصيد في أعلى البحار (قيد الإعداد).

٢٣ - وفي الجلسة ذاتها، طلب وفد جزر سليمان، باسم مجموعة دول جنوب المحيط الهادئ، أن تعدد "الفاو" أيضاً معلومات وتحليلات مستوفاة عن مختلف المواضيع التقنية. وقدم ممثل "الفاو" ضمانات بأنه سيتم الانبطاع بذلك.

٢٤ - وفي الجلسة الخامسة، المعقدة في ٢٣ نيسان/ ابريل، قرر المؤتمر أن يطلب من الرئيس إعداد قائمة بالقضايا تستخدم كدليل لأعمال المؤتمر.

٢٥ - وفي الجلسة ذاتها، أشار الرئيس إلى أنه سيرحب بالتقارير المقدمة من الوفود لتبسيير قيامه بإعداد قائمة القضايا. وجرى تشجيع الوفود على تقديم مثل هذه التقارير بحلول نهاية أيار/ مايو عن طريق الأمانة العامة. وسيتم استنساخ هذه التقارير باعتبارها وثائق المؤتمر.

٢٦ - وتقرر أيضا في تلك الجلسة أن تقع مسؤولية توزيع الوثائق وغيرها من المواد التي يتم إعدادها لأغراض توفير المعلومات، على عاتق الوفود التي أعدتها.

#### دال - اختتام الدورة

٢٧ - في الجلسة الخامسة، المعقدة في ٢٣ نيسان/ ابريل، أدى الرئيس ببيان ختامي يرد نصه في الوثيقة A/CONF.164/8.

#### الحواشي

(١) تنص المادة ٢ من النظام الداخلي للمؤتمر على ما يلي "يشترك ممثلو المجموعة الاقتصادية الأوروبية في المؤتمر في الشؤون الداخلية في اختصاصه دون أن يكون لهم الحق في التصويت. ولا يستتبع هذا في أي حالة أي زيادة في التمثيل المستحق بغير ذلك للدول الأعضاء في المجموعة الاقتصادية الأوروبية".

(٢) متاح بوصفه تقرير الفاو رقم ٤٨٤ بشأن مصائد الأسماك وباعتباره الملحق رقم ٤٨٤ .

(٣) المرفق؛ انظر أيضا تقرير الفاو، الملحق رقم ٤٨٤ بشأن مصائد الأسماك، A/CONF.151/15 المرفق ٢.

(٤) تقرير المؤتمر العالمي لمنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) المعنى بإدارة مصائد الأسماك وتنميتها، روما، ٢٧ حزيران/ يونيو - ٦ تموز/ يوليه ١٩٨٤ (الفاو ، روما، ١٩٨٤) .

-----